



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE



FIȘA DISCIPLINEI

Practici avansate de etică și deontologie universitară, anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
1.2 Facultatea	de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbi Străine Aplicate
1.4 Domeniul de studii universitare	Filologie Calculatoare și tehnologia informației
1.5 Programul de studii universitare	<i>Limbaje specializate și traducere asistată de calculator</i>
1.6 Ciclul de studii universitare	Masterat
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei/	Practici avansate de etică și deontologie universitară						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. SAFTA Roger-Cristian						
2.3 Titularul activității de laborator	-						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei/	Ob
2.8 Categoria formativă	C	2.9 Codul disciplinei	P.M.23.F.1.I.Ob.06.				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	Din care: 3.2 curs	1	3.3 laborator	0
3.4 Total ore din planul de învățământ	14	Din care: 3.5 curs/	14	3.6 laborator	0
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					34
Tutorat					0
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					
3.7 Total ore studiu individual	36				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de rezultate ale învățării	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE



5.1 de desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none">Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector
5.2 de desfășurare a laboratorului	-

6. Obiectiv general Obiectivul general al acestei discipline este formarea de studenți integri, promovând onestitatea, responsabilitatea și transparența în mediul academic. Cursul îi pregătește să recunoască și să soluționeze dilemele etice, să prevină plagiatul și fraudă academică, și să aplice principii etice în cercetare. Cultivarea unui mediu academic etic, crearea și menținerea unui climat de respect și integritate în cadrul instituțiilor de învățământ superior și încurajarea dialogului și a dezbaterilor pe teme etice pentru a facilita înțelegerea și aplicarea eticii academice sunt componente esențiale ale acestui obiectiv general.

7. Rezultatele învățării

Competențele asociate disciplinei

CP7. Urmează un cod de conduita etică pentru activitățile de traducere (2 ECTS) sunt corelate cu următoarele rezultate ale învățării

Cunoștințe	C7.Studentul/absolventul enunță principii etice și deontologice ale profesiei de traducător și interpret, inclusiv coduri de conduită profesională.
Abilități	A7.Studentul/absolventul desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de bine și rău. Aceasta include echitatea, transparența și imparțialitatea. Nu aplică un raționament și nici nu permite ca opiniile personale să afecteze calitatea traducerii sau a interpretării.
Responsabilitate și autonomie	RA7.Studentul/absolventul respectă cu rigoare normele etice și deontologice ale profesiei, acționând cu imparțialitate și integritate în orice context profesional.

8. Metode de predare

Procesul didactic utilizează o varietate de metode de predare interactive și participative pentru a atinge obiectivele și a dezvolta competențele necesare. Prelegerile interactive oferă o bază teoretică solidă în etică și integritate academică, îmbogățite cu exemple practice și studii de caz relevante, stimulând gândirea critică și



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE



participarea activă a studenților. Analiza studiilor de caz permite aplicarea principiilor etice la situații reale sau simulate, iar discuțiile de grup și dezbaterile pe marginea acestor cazuri dezvoltă abilitățile de rezolvare a problemelor etice și de luare a deciziilor informate.

Proiectele de cercetare individuale sau de grup permit explorarea aspectelor specifice ale eticii și integrității academice, incluzând redactarea de lucrări științifice și prezentarea rezultatelor. Învățarea prin probleme plasează studenții în rolul de soluționatori de probleme, confruntându-i cu scenarii complexe și realiste, dezvoltând abilități de gândire critică, autonomie și aplicare practică a cunoștințelor.

Evaluările formative și sumative, precum teste, eseuri, feedback continuu și examen final, sunt utilizate pentru a monitoriza progresul studenților și pentru a evalua înțelegerea și aplicarea principiilor etice în mod consistent.

Prin combinarea acestor metode de predare, cursul de „Practici avansate de etică și deontologie universitară” asigură o abordare eficientă a învățării, pregătind studenții să abordeze provocările etice din mediul academic și profesional cu competență și integritate.

9. Conținuturi

CURS		
Capitolul	Conținutul	Nr. ore
I	Etică și morală	2
II	Mari teorii etice din istoria filosofiei. Etica virtuții, deontologismul, utilitarismul	2
III	Etica și integritatea academică	2
IV	Etica în cercetarea științifică	2
V	Abateri de la etica universitară și sancțiuni aplicabile	2
VI	Plagiatul. Identificarea plagiatului în lucrările cu caracter științific	2
VII	Proprietatea intelectuală. Drepturile de autor	2
Total:		14

Bibliografie:

1. Androniceanu, A., *Fundamente privind elaborarea unei lucrări științifice*, Editura Universitară, București, 2017
2. Aslam, Constantin; Moraru Cornel-Florin; Paraschiv, Raluca, *Curs de deontologie și integritate academică*, Universitatea Națională de Arte, București, 2018
3. Eco, U., *Cum se face o teză de licență*, trad. George Popescu, Editura Polirom, București, 2014
4. Papadima, Liviu (Coord.), *Deontologie academică. Curriculum-cadru*, Editura Universității din București București, 2017
5. Rădulescu, Șt.M., *Metodologia cercetării științifice. Elaborarea lucrărilor de licență, masterat, doctorat*, Ediția a II-a, Editura Didactică și Pedagogică R.A., București, 2011
6. Safta, Roger-Cristian, *Etică și integritate academică*, Editura Universitaria, Craiova și Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2024
7. Singer, Peter, *Tratat de etică*, Editura Polirom, 2006
8. Socaciu, Emanuel; Vică, Constantin; Mihailov, Emilian, Gibea, Toni; Mureșan, Valentin; Constantinescu, Mihaela, *Etică și integritate academică*, Editura Universității din București, București, 2018
9. Ștefan, Elena Emilia, *Etică și integritate academică. Curs universitar*, Editura Pro Universitaria, București, 2018



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București
Facultatea de TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE



10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participare activă la curs, răspunsuri corecte la întrebări, interes pentru disciplină	Înregistrare săptămânală	30%
	Test	Test de evaluare tip grilă (săptămâna a VIII-a, capitolele I-III)	20%
	Realizarea temei de casă	Evaluarea temei de casă	30%
	Cunoașterea terminologiei utilizate în cadrul cursului Capacitatea de utilizare adecvată a noțiunilor din cadrul cursului Modul de însușire a cunoștințelor predate la curs	Evaluare finală scrisă (examen) (capitolele III-VII)	20%
10.5 Laborator			
10.6 Condiții de promovare			
<ul style="list-style-type: none">• Prezența la evaluarea finală (prezența la examen)• Cunoașterea noțiunilor de bază referitoare la cercetarea științifică academică din România și a conceptelor de etică universitară și integritate academică.• Cunoașterea conceptelor de plagiat și autoplagiat.• Realizarea unei lucrări (tema de casă) în care dovedească însușirea noțiunilor privind redactarea unei lucrări științifice			

Data completării

19.09.2025

Titular de curs,

Conf. dr. Roger-Cristian SAFTA

Titular lucrări practice

-

Data avizării în
departament

24.09.2025

Director LSA

Conf. dr. Laura CÎȚU

Data aprobării în
Consiliul Facultății

29.09.2025

Decan TLIA

Conf. dr. Constantin Augustus BĂRBULESCU